

**RUMPAKA KAWIH DINA *KAWIH DEGUNG EMAS*  
SANGGIAN MANG KOKO PIKEUN BAHAN PANGAJARAN DI SMA  
(Ulikan Struktural jeung Sémiotik)**

**TÉSIS**

diajengkeun pikeun nyumponan salasihiji sarat  
ngahontal gelar Magister Pendidikan  
Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda



**ku  
I WAHYUDI SOFYAN  
NIM 1602834**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN BUDAYA SUNDA  
SEKOLAH PASCASARJANA  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA  
2020**

**LEMBAR PENGESAHAN**

**I WAHYUDI SOFYAN**

**RUMPAKA KAWIH DINA *KAWIH DEGUNG EMAS*  
SANGGIAN MANG KOKO PIKEUN BAHAN PANGAJARAN DI SMA  
(Ulikan Struktural jeung Sémiotik)**

**Disaluyuan jeung disahkeun ku:  
Pangaping I,**



**Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum.  
NIP 196302101987031001**

**Pangaping II,**



**Dr. H. Dingding Haerudin, M.Pd.  
NIP 196408221989031001**

**Kauninga ku  
Pupuhu Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda  
Sekolah Pascasarjana  
Universitas Pendidikan Indonesia,**



**Dr. H. Dingding Haerudin, M.Pd.  
NIP 196408221989031001**

**RUMPAKA KAWIH DINA *KAWIH DEGUNG EMAS*  
SANGGIAN MANG KOKO PIKEUN BAHAN PANGAJARAN  
DI SMA  
(Ulikan Struktural jeung Sémiotik)**

Oleh  
I Wahyudi Sofyan

UPI Bandung 2016

Diajukan untuk memenuhi syarat salah satu syarat memperoleh gelar  
Magister Pendidikan (M.Pd.) pada Sekolah Pascasarjana

© I Wahyudi Sofyan 2020  
Universitas Pendidikan Indonesia  
Agustus 2020

Hak Cipta dilindungi undang-undang.  
Tesis ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,  
dengan dicetak ulang, difoto kopi, atau cara lainnya tanpa ijin dari penulis.

**RUMPAKA KAWIH DINA KAWIH DEGUNG EMAS  
SANGGIAN MANG KOKO PIKEUN BAHAN PANGAJARAN DI SMA  
(Ulikan Struktural jeung Sémiotik)<sup>1</sup>**

**I Wahyudi Sofyan<sup>2</sup>**

**ABSTRAK**

Ieu panalungtikan miboga tujuan pikeun mikanyaho tur ngadéskripsikeun struktur rumpaka jeung unsur sémiotik rumpaka kawih dina *Kawih Degung Emas* sanggihan Mang Koko, sarta larapna pikeun bahan pangajaran di SMA. Méthode anu digunakeun dina ieu panalungtikan nyaéta méthodé déskriptif-analitik kalawan ngagunakeun téknik studi pustaka, dokuméntasi, jeung analisis téks. Data anu geus kapanggih diolah ngagunakeun téknik analisis unsur langsung. Anapon sumber data dina ieu panalungtikan nyaéta sapuluh judul kawih nu aya dina album *Kawih Degung Emas*. Ulikan ieu panalungtikan téh museur kana struktur puisi (*imaji, musikalitas/wirahma jeung purwakanti, suasana, téma, gaya basa*), sedeng unsur sémiotikna museur kana *ikon, indéks, jeung simbol*. Dumasar analisis struktur, bisa dicindekkeun: (1) imaji anu kapanggih nyaéta imaji panénjo, pangrungu, pangrasa, pangraba, jeung pangambeu; (2) purwakanti nu kapanggih nyaéta purwakanti pangluyu, mindoan wekas, mindoan kawit, jeung maduswara; (3) suasana anu kapanggih nyaéta suasana sedih, suka bungah, jeung tingtrim; (4) téma anu kapanggih nyaéta téma pati, asih atawa cinta, jeung nyaah ka lemah cai; jeung (5) gaya basa anu kapanggih nyaéta gaya basa ngupamakeun (*simile*), métapora, mijalma, ébréhan, jeung anapora. Tina analisis sémiotik, kapanggih 28 ikon, 34 indéks, jeung 39 simbol. Tina hasil panalungtikan, sapuluh judul kawih anu dianalisis struktur jeung sémiotikna, bisa dijadikeun bahan pangajaran di SMA, hususna pangajaran kawih.

**Kecap galeuh:** *kawih, struktur, sémiotik, bahan pangajaran*

---

<sup>1</sup> Ieu tésis diaping ku kersana Bapa Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum. sareng Bapa Dr. H. Dingding Haerudin, M.Pd.

<sup>2</sup> Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda Sekolah Pascasarjana UPI

**LIRIK KAWIH DALAM KAWIH DEGUNG EMAS  
KARYA MANG KOKO UNTUK BAHAN PEMBELAJARAN DI SMA  
(Kajian Struktural dan Semiotik)<sup>1</sup>**

**I Wahyudi Sofyan<sup>2</sup>**

**ABSTRAK**

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui dan mendeskripsikan struktur puisi dan unsur semiotik lirik kawih dalam *Kawih Degung Emas* karya Mang Koko, serta penerapannya sebagai bahan ajar di SMA. Metode yang digunakan dalam penelitian ini yaitu metode deskriptif-analitik dengan menggunakan teknik studi pustaka, dokumentasi, dan analisis teks. Data yang telah diperoleh selanjutnya diolah dengan teknik analisis unsur langsung. Adapun sumber data dalam penelitian ini adalah sepuluh judul kawih yang terdapat dalam album *Kawih Degung Emas*. Kajian dalam penelitian ini berfokus pada struktur puisi (*citraan*, *musikalitas/wirahma* dan *purwakanti*, *suasana*, *tema*, dan *gaya bahasa*), sedangkan unsur semiotik berfokus pada *ikon*, *indeks*, dan *simbol*. Berdasarkan hasil analisis struktur, diperoleh: (1) imaji visual, auditif, perasa, perabaan, dan penciuman; (2) *purwakanti pangluyu*, *mindooan wekas*, *mindooan kawit*, dan *maduswara*; (3) suasana sedih, bahagia, dan tentram; (4) tema kematian, cinta, dan cinta tanah air; dan (5) gaya bahasa perumpamaan (*simile*), metafora, pesonifikasi, epitet (*kahaman*), dan anafora. Dari hasil analisis semiotik diperoleh 28 ikon, 34 indeks, dan 39 simbol. Berdasarkan hasil penelitian pada sepuluh judul kawih yang dianalisis struktur dan unsur semiotiknya, dapat disimpulkan bahwa seluruhnya bisa dijadikan bahan ajar di SMA, khususnya dalam pembelajaran kawih.

**Kata kunci:** *kawih, struktur, semiotik, bahan pembelajaran*

---

<sup>1</sup> Tesis ini di bawah bimbingan Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum. dan Dr. H. Dingding Haerudin, M.Pd.

<sup>2</sup> Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda Sekolah Pascasarjana UPI

**THE LYRIC OF SONGS *KAWIH DEGUNG EMAS* BY MANG KOKO  
AS MATERIAL TEACHING FOR SENIOR HIGH SCHOOL  
(Structural and Semiotics Studies)<sup>1</sup>**

**I Wahyudi Sofyan<sup>2</sup>**

**ABSTRACT**

This research was aims at knowing and describing the structure of the poetry and the semiotic elements of the lyrics in Mang Koko's *Kawih Degung Emas* as well as its application as teaching material in Senior High School. Method used in this research was descriptive-analytics using literature study techniques, documentation, and text analysis. The data obtained was processed by using direct elemental analysis techniques. The data sources of this research were taken from ten *Kawih* titles contained in the album *Kawih Degung Emas*. The study of this research focused on the structures of the poetry (imagery, musicality, assonance, ambience, theme, and style of language), whereas semiotic elements focused on icons, indexes, and symbols. According to the result of the analysis, the obtained results were: (1) visual images, auditive, sense, palpability, and smelling; (2) assonance of *pangluyu*, *mindooan wekas*, *mindooan kawit*, and *maduswara*; (3) sad ambience, charmed, and peace; (4) theme of death, love, and sense of national belonging, and (5) style of language: parable style, metaphor, personification, epithet, and anaphora. From the result of the semiotic analysis, it is obtained 28 icons, 34 indexes, and 39 symbols. According to this research of ten *Kawih*, the conclusions were that all of them can be applied as a teaching material in Senior High School, especially in *Kawih* lessons.

**Key words:** *kawih, structure, semiotic, material teaching*

---

<sup>1</sup> This thesis under guidance of Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum. and Dr. H. Dingding Haerudin, M.Pd.

<sup>2</sup> The students of Program of Sundanese Language and Culture Post Graduated, Indonesia University of Education

## DAFTAR EUSI

<b>PERNYATAAN</b> .....	i
<b>PANGJAJAP</b> .....	ii
<b>TAWIS NUHUN</b> .....	iii
<b>ABSTRAK</b> .....	v
<b>DAPTAR EUSI</b> .....	viii
<b>DAPTAR TABÉL</b> .....	xii
<b>DAPTAR BAGAN</b> .....	xiii
<b>DAPTAR SINGGETAN</b> .....	xiv
<b>DAPTAR LAMPIRAN</b> .....	xv
<b>BAB I BUBUKA</b> .....	1
1.1 Kasang Tukang Masalah.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	4
1.3 Tujuan Panalungtikan .....	5
1.3.1 Tujuan Umum.....	5
1.3.2 Tujuan Husus .....	5
1.4 Mangpaat Panalungtikan .....	6
1.4.1 Mangpaat Tioritis .....	6
1.4.2 Mangpaat Praktis .....	6
1.5 Raraga Tulisan.....	7
<b>BAB II ULIKAN TIORI, STRUKTUR-SÉMOTIK JEUNG BAHAN</b> <b>AJAR KAWIH, PANALUNGTIKAN SAMÉMÉHNA, SARTA</b> <b>RARAGA MIKIR</b> .....	9
2.1 Kawih.....	9
2.1.1 Perkara Kawih .....	9
2.1.2 Rumpaka Kawih.....	11
2.1.3 Kawih Salaku Sastra Lisan jeung Sastra Lagu.....	12

2.2 Struktur Kawih.....	16
2.2.1 Watesan Struktur.....	16
2.2.2 Kawih Minangka Wangunan Puisi.....	18
2.2.3 Papasingan Puisi.....	19
2.2.4 Struktur Puisi.....	21
2.3 Unsur Sémiotik Kawih.....	32
2.3.1 Wangenan Sémiotik .....	32
2.3.2 Kamekaran Sémiotik.....	34
2.3.3 Unsur Sémiotik .....	36
2.3.3.1 Ikon .....	36
2.3.3.2 Indéks .....	37
2.3.3.3 Simbol .....	37
2.4 Bahan Pangajaran.....	38
2.4.1 Wangenan Bahan Ajar .....	38
2.4.2 Padika Milih Bahan Ajar.....	40
2.4.3 Nyusun Bahan Ajar.....	41
2.5 Panalungtikan Saméméhna .....	42
2.6 Raraga Mikir .....	43
<b>BAB III MÉTODE PANALUNGTIKAN .....</b>	<b>45</b>
3.1 Desain Panalungtikan.....	45
3.2 Data jeung Sumber Data .....	46
3.2.1 Data .....	46
3.2.2 Sumber Data.....	47
3.3 Téhnik Panalungtikan .....	47
3.3.1 Téhnik Ngumpulkeun Data .....	47
3.3.2 Téhnik Ngolah Data.....	48
3.4 Instrumén Panalungtikan .....	49
<b>BAB IV HASIL PANALUNGTIKAN JEUNG PEDARAN.....</b>	<b>52</b>
4.1 Hasil Panalungtikan .....	52



4.1.1 Kahanan Rumpaka Kawih dina <i>Kawih Degung Emas</i>	
Sanggan Mang Koko.....	52
4.1.1.1 Rumpaka Kawih “Reumis Beureum dina Eurih”.....	52
4.1.1.2 Rumpaka Kawih “Tina Jandéla”.....	53
4.1.1.3 Rumpaka Kawih “Kembang Tanjung Panineungan”.....	54
4.1.1.4 Rumpaka Kawih “Angin Priangan”.....	55
4.1.1.5 Rumpaka Kawih “Hariring nu Kungsi Nyanding”.....	56
4.1.1.6 Rumpaka Kawih “Salempay Sutra”.....	57
4.1.1.7 Rumpaka Kawih “Kembang Impian”.....	58
4.1.1.8 Rumpaka Kawih “Duh Indung”.....	59
4.1.1.9 Rumpaka Kawih “Angkrék Japati di Cibodas”.....	59
4.1.1.10 Rumpaka Kawih “Asih Abadi”.....	60
4.1.2 Struktur Rumpaka Kawih dina <i>Kawih Degung Emas</i>	
Sanggan Mang Koko.....	61
4.1.2.1 Analisis Rumpaka Kawih “Reumis Beureum dina Eurih”.....	63
4.1.2.2 Analisis Rumpaka Kawih “Tina Jandéla”.....	69
4.1.2.3 Analisis Rumpaka Kawih “Kembang Tanjung Panineungan”.....	73
4.1.2.4 Analisis Rumpaka Kawih “Angin Priangan”.....	77
4.1.2.5 Analisis Rumpaka Kawih “Hariring nu Kungsi Nyanding”.....	80
4.1.2.6 Analisis Rumpaka Kawih “Salempay Sutra”.....	83
4.1.2.7 Analisis Rumpaka Kawih “Kembang Impian”.....	86
4.1.2.8 Analisis Rumpaka Kawih “Duh Indung”.....	90
4.1.2.9 Analisis Rumpaka Kawih “Angkrék Japati di Cibodas”.....	93
4.1.2.10 Analisis Rumpaka Kawih “Asih Abadi”.....	94
4.1.3 Unsur Sémiotik dina <i>Kawih Degung Emas</i> Sanggan Mang Koko ...	97
4.1.3.1 Ikon.....	97
4.1.3.2 Indéks.....	101
4.1.3.3 Simbol.....	105
4.1.4 Larapna Hasil Panalungtikan pikeun Bahan Pangajaran Kawih di SMA.....	109
4.1.4.1 Bahan Pangajaran Kawih.....	109

4.1.4.2 Materi Pangajaran Kawih.....	110
4.2 Pedaran Hasil Panalungtikan .....	114
<b>BAB V KACINDEKAN JEUNG SARAN.....</b>	<b>117</b>
5.1 Kacindekan.....	117
5.3 Saran.....	118
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>119</b>
<b>LAMPIRAN.....</b>	<b>122</b>
<b>RIWAYAT HIRUP .....</b>	<b>146</b>

## DAPTAR PUSTAKA

- Alwasilah, A.C. (2006). *Pokoknya Sunda Interpretasi untuk Aksi*. Bandung: PT. Kiblat Buku Utama.
- Aminuddin. (2013). *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*. Bandung: Sinar Baru Algesindo.
- Arikunto, S. (2010). *Metode Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Ayatrohaedi. (2005). *Mataholang: Benih dan Bentuk Kesenian Sunda*. Bandung: Makalah Seminar Seni Budaya Sunda Buhun.
- Basrowi jeung Suwandi. (2008). *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta: PT Asdi Mahasatya.
- Berger, A.A. (2010). *Pengantar Semiotika Tanda-tanda dalam Kebudayaan Kontemporer*. Yogyakarta: Tiara Wacana.
- Budiman, K. (2005). *Ikonisasi*. Yogyakarta: Buku Baik.
- Burhan, J. (1971). *Problema Bahasa dan Pengajaran Bahasa Indonesia*. Bandung: Ganaco.
- Danadibrata, R.A. (2009). *Kamus Basa Sunda*. Bandung: PT Kiblat Buku Utama.
- Departemen Pendidikan Bahasa Daerah Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra Universitas Pendidikan Indonesia. (2017). *Palanggeran Ejaman Basa Sunda. Edisi Revisi II*. Bandung: UPI Press.
- Faruk. (2012). *Metode Penelitian Sastra Sebuah Perjalanan Awal*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Fauzi, D.A. (2019). *Menghidupkan 'Ruh' Puisi*. Bandung: SituSeni.
- Haerudin, D. (2018). *Buku Teks jeung Kurikulum Basa Sunda*. Bandung: Program Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda, Sekolah Pascasarjana-UPI.
- Hendrayana, D. (2016). *Dina Kawih Aya Tembang*. Bandung: CV Geger Sunten.
- Iskandarwassid. (2019). *Kamus Istilah Sastra Sunda*. Bandung: CV Geger Sunda.
- Isnendes, R. (2007). *Teori Sastra (Diktat)*. Bandung: Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah FPBS-UPI.

- (2010). *Kajian Sastra: Aplikasi Teori dan Kritik Pada Karya Sastra Sunda dan Indonesia*. Bandung: Daluang Publishing.
- Jabrohim. (2012). *Teori Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Kosasih, D. (1989). *Karakteristik Tokoh Utama dina Novel Karya Ahmad Bakri pikeun Bahan Apésiasi di SPG* (Skripsi). JPBD FPBS UPI.
- Kosasih, E. (2008). *Apresiasi Sastra Indonesia*. Jakarta: Nobel Edumedia.
- Koswara, D. (2013). *Racikan Sastra: Pangdeudeul Bahan Perkuliahan Sastra Sunda* (Diktat). Bandung: Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah FPBS-UPI.
- Kridalaksana, H. (2009). *Kamus Linguistik Edisi Keempat*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Lembaga Basa jeung Sastra Sunda (LBSS). (2017). *Kamus Umum Basa Sunda*. Bandung: CV Geger Sunten.
- Moeliono dkk., Anton M. (1988). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Moleong, J.A Lexy J. (2007). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Rosda.
- Mustappa, A. (2014). *Wirahma Sajak*. Bandung: PT Dunia Pustaka Jaya.
- Nasution, S. (1982). *Asas-asas Kurikulum*. Bandung: Jemmars.
- Nurgiyantoro, B. (1998). *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- (2006). Penulis dan makna puisi anak dalam harian Kompas Minggu. *Diksi*, 13 (2), hlm. 191-203.
- Pradopo, R.D. (2009). *Pengkajian Puisi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Ratna, N.K. (2015). *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Ruhaliah. (201). *Sastra Bandingan*. Bandung: Departemen Pendidikan Bahasa Daerah, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.
- Rusyana, Y. (1981). *Panyungsi Sastra*. Bandung: CV Gunung Larang.
- Satjadibrata, R. (2004). *Kamus Sunda-Indonesia*. Bandung: PT Kiblat Buku Utama.

- Santosa, P. (2010). *Ancangan Semiotika & Pengkajian Susastra*. Bandung: CV Angkasa.
- Sudaryat, Y. (2010). *Ulikan Semantik Sunda*. Bandung: CV Geger Sunten.
- (2017). *Metodologi Pembelajaran Bahasa dan Sastra*. Bandung: UPI Press.
- Sumardjo, S & Saini. (1986). *Apresiasi Kesusastraan*. Jakarta: Gramedia.
- Sumarsono, T. (1986). *Pedaran Sastra Sunda*. Bandung: Medal Agung.
- Syuropati, M.A & Soebachman, A. (2012). *7 Sastra Kontemporer dan 17 Tokohnya*. Yogyakarta: IN AzNa Books.
- Tamsyah, B.R, spk. (1996). *Pangajaran Sastra Sunda*. Bandung: CV Pustaka Setia.
- Taum, Y.Y. (2011). *Studi Sastra Lisan: Sejarah, Teori, Metode dan Pendekatan Disertasi: Contoh dan Penerapannya*. Yogyakarta: Lamalera.
- Teeuw, A. 2015. *Sastra dan Ilmu Sastra*. Bandung: PT. Dunia Pustaka Jaya.
- Wellek, R. & Warren, A. (2014). *Teori Kesusastraan*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Wibisana, W., spk. (2000). *Lima Abad Sastra Sunda*. Bandung: CV Geger Sunten.
- Widjojoko & Hidayat, E. (2009). *Teori dan Sejarah Sastra Indonesia*: UPI Press.
- Wiratmadja, A.S. (2006). *Nu Sarimbang jeung Unak-anik dina Tembang Sunda*. Bandung: Paguyuban Seni Tembang/Cianjur Tatar Sunda gawé bareng jeung Yayasan Pusat Kebudayaan.